


În adâncul pădurii, sub cerul  
care cerne fulgi mari de zăpadă,  
într-o peșteră din mijlocul copacilor  
ce șoptesc, un urs se trezește.





Adulmecând aerul iernii, el  
știe că trebuie să se pregătească  
pentru nopțile geroase care  
urmează.



Așa eă, exact cum i-a arătat tata-urs,  
adună frunze și grămezi de ferigi,  
ca să-și facă un pat călduros  
pentru iarnă.



Și, exact cum i-a arătat mama-urs,  
se scufundă în râul cu apa rece ca gheața,  
să prindă pești argintii și grăsuți.